

# RESUMEN DE INFORME

## SANACIÓN Y MIGRACIÓN: UN CAMINO DE APRENDIZAJE

---

A principios de 2022, el Instituto de Mujeres y Estudios Étnicos, IWES, por sus siglas en inglés (Institute of Women and Ethnic Studies) realizó una investigación para el programa de Migración y Desplazamiento Forzado de Hispanics in Philanthropy (HIP) en la cual colaboró con nueve donatarias de HIP en servicios que abarcaban salud, vivienda, idioma, asuntos jurídicos, networking e iniciativas de políticas e incidencia: Al Otro Lado, Americans for Immigrant Justice, Asylum Seeker Advocacy Project (ASAP), Black Alliance for Just Immigration (BAJI), Comunidades Indígenas en Liderazgo (CIELO), Comunidad Maya Pixan Ixim, Haitian Women for Haitian Refugees, Kino Border Initiative y Justice in Motion.

Dicha colaboración tuvo como objetivo conocer de forma colectiva las acciones de justicia de sanación que se estaban llevando a cabo dentro del panorama de la prestación de servicios a personas migrantes y contribuir a una comprensión más profunda de la definición de la justicia de sanación y de las necesidades de sanación tanto de las personas migrantes como de quienes brindan servicios.

Sanación y migración: un camino de aprendizaje fue un esfuerzo por centrar las voces y experiencias de las(os) proveedoras(es) y comunidades que han sido oprimidas por sistemas, instituciones y políticas mediante dos encuestas estructuradas, 28 conversaciones uno a uno y tres reuniones de aprendizaje entre pares. El presente informe recapitulativo destaca los aportes y aprendizajes principales del informe completo y comparte recomendaciones para el campo de la filantropía a partir de esta investigación.

# IMPACTOS TRAUMÁTICOS EN LAS PERSONAS MIGRANTES: EFECTOS EMOCIONALES Y POLÍTICAS FRONTERIZAS

Las poblaciones atendidas por las organizaciones participantes se enfrentan a impactos profundos de salud mental como resultado directo del racismo y el colorismo presentes en la narrativa nacional, las interacciones abusivas en la frontera, la separación familiar y los sistemas dominantes de explotación y persecución. Desde la amenaza grave y persistente de la violencia o la falta de acceso a necesidades básicas hasta la ruptura de la relación de lo conocido y la tarea de navegar por el panorama de un país determinado a oprimir, el proceso de migración toca cada espacio de la vida de las personas migrantes. Las(os) proveedoras(es) explicaron que los sistemas fronterizos de los Estados Unidos no están estructurados para facilitar la migración exitosa, sino que más bien están diseñados para ser acusatorios y excluyentes, arraigados en historias de opresión, racismo y colonización.

Una vez que llegan a los Estados Unidos, las poblaciones migrantes se enfrentan con frecuencia a discriminación constante, sistemas que son extremadamente difíciles de navegar, y falta de acceso a servicios y recursos que faciliten la supervivencia básica y la sanación. Frecuentemente, a las personas migrantes les cuesta encontrar servicios que sean adecuados al nivel lingüístico, cultural y de experiencias, ya que el acceso a proveedores de salud mental con experiencias de vida comunes que dominen la lengua y no tengan sesgos es extremadamente limitado en los Estados Unidos. Las personas proveedoras hablaron de las heridas infligidas a las comunidades indígenas mediante las prácticas actuales e históricas de borrado de las personas indígenas, colonización, y Latinidad, a la vez que señalaron los siglos de racismo y prácticas en contra de las personas de raza negra que han moldeado las políticas fronterizas de los Estados Unidos y que han dejado a las personas migrantes negras sufrir algunos de los impactos más severos.

Las(os) proveedoras(es) entienden la dicotomía entre la opresión impuesta a las comunidades migrantes por los sistemas vigentes y su necesidad de ayudar a la población atendida a obtener los derechos requeridos en los Estados Unidos al brindar apoyo dentro de las restricciones y fechas límite establecidas por el mismo sistema. De acuerdo con las(os) proveedoras(es), la sociedad, los medios, y la filantropía de los Estados Unidos tienden a enfocarse en eventos o temas únicos, lo cual ignora las experiencias y el apoyo de múltiples capas y generaciones que se requieren para acompañar a las poblaciones migrantes de manera significativa. Esta disparidad indica la importancia de cambiar las percepciones colectivas de las comunidades migrantes y de adoptar un enfoque crítico para examinar las estructuras de poder y privilegio actuales.



# ENTENDIMIENTOS ORGANIZACIONALES DE JUSTICIA DE SANACIÓN

Se preguntó a las(os) proveedoras(es) cómo definirían la justicia de sanación en el marco de la labor de sus organizaciones. Cada una de las siguientes cinco rutas hacia la justicia de sanación, según lo indicaron las(os) mismas(os) proveedoras(es), se evidencia con llamados a la unión y al enfatizar la importancia de reunirse para promover la sanación.

<i>Terminología de justicia de sanación</i>	<i>Definición organizacional colectiva</i>
<i>Trauma y sanación</i>	La justicia de sanación está ayudando a las comunidades y a las personas a trabajar en el trauma pasado e intergeneracional de una manera que entienda sus capas y no cause más daño.
<i>Espectro de servicios culturalmente apropiados</i>	La justicia de sanación mediante la prestación de servicios está logrando apoyar lo que significa “sanar” para cada persona y reconoce la naturaleza única de cómo cada individuo o su comunidad elige poner en práctica la sanación. La prestación de cuidados culturalmente apropiados significa respetar los diversos valores, sentimientos, creencias y experiencias de cada persona atendida.
<i>Relaciones entre proveedores y personas atendidas</i>	La relación proveedor(a)/persona atendida debe ser de confianza mutua y no victimizante para poder impulsar el proceso de sanación de la población atendida. Al incorporar los principios de autonomía de la persona atendida y pertinencia cultural, las(os) proveedoras(es) deben poner en el centro a las personas en el proceso de sanación. Las personas atendidas expresan un profundo aprecio cuando las(os) proveedoras(es) de servicios son parte de la misma identidad o tienen una experiencia común similar a la suya.
<i>Incidencia/Autodefensa</i>	La labor de incidencia y la autonomía de las personas atendidas pueden alinearse si éstas abogan por sí mismas, si un grupo de personas atendidas y proveedoras colaboran para alcanzar un objetivo determinado o mediante otra forma institucional de acción colectiva como el organizarse o hacer incidencia.
<i>Cambio de sistemas</i>	Es muy necesario reformar el sistema porque, en última instancia, los procesos migratorios actuales y el panorama cultural general alrededor de la migración afectan a las personas migrantes y profundizan su trauma. El sistema necesita adaptarse al trabajo desde un enfoque centrado en la sanación.

# ESTADO ACTUAL DE LAS RELACIONES FILANTROPÍA-DONATARIAS

## COMPROMISO PARTICIPATIVO

Las(os) proveedoras(es) se sintieron ignoradas de las acciones de participación y toma de decisiones. Algunas de ellas compartieron que las invitaciones a participar (por ejemplo, en reconocimientos de tierra) deben ser genuinas, no algo con lo que “cumplir” como entregable, y traducirse en cambios en las políticas.

## HISTORIAS

La historia de la migración en los Estados Unidos excluye a las personas haitianas, africanas y otras comunidades negras de la conversación. Las(os) proveedoras(es) consideran que las donantes no tienen plena consciencia de las historias de origen, trauma, y solidaridad de su gente.

## CONFIANZA

Las(os) proveedoras(es) compartieron que hay desconfianza desde las comunidades indígenas y negras para liderar organizaciones y programación, así como gestionar fondos.

## CULTURA Y HERENCIA

Algunas(os) proveedoras(es) indígenas afirmaron que las organizaciones o donantes no entienden por completo sus costumbres y protocolos, lo que es perjudicial y puede llevar a una “negociación” de la propia identidad. Las(os) proveedoras(es) indígenas están continuando con su legado al preservar su cultura mediante sus esfuerzos organizacionales.

**EXPERIENCIAS DE LAS PERSONAS PROVEEDORAS INDÍGENAS Y NEGRAS**



## MEDICIÓN DEL IMPACTO

Las(os) proveedoras(es) compartieron los factores estresantes de encontrar un equilibrio entre calidad y cantidad a la hora de discutir las métricas de éxito de las donantes; también compartieron que el éxito toma tiempo y no puede cuantificarse.

## FINANCIAMIENTO RESTRICTIVO

La mayoría de las(os) proveedoras(es) consideraron que el financiamiento restrictivo para una causa o tema específico interfiere con su misión y progreso dentro de su programación. También se expresó la incapacidad de llevar a cabo más tareas o servicios holísticos o de sanación porque esto no entraba en el alcance de su financiamiento.

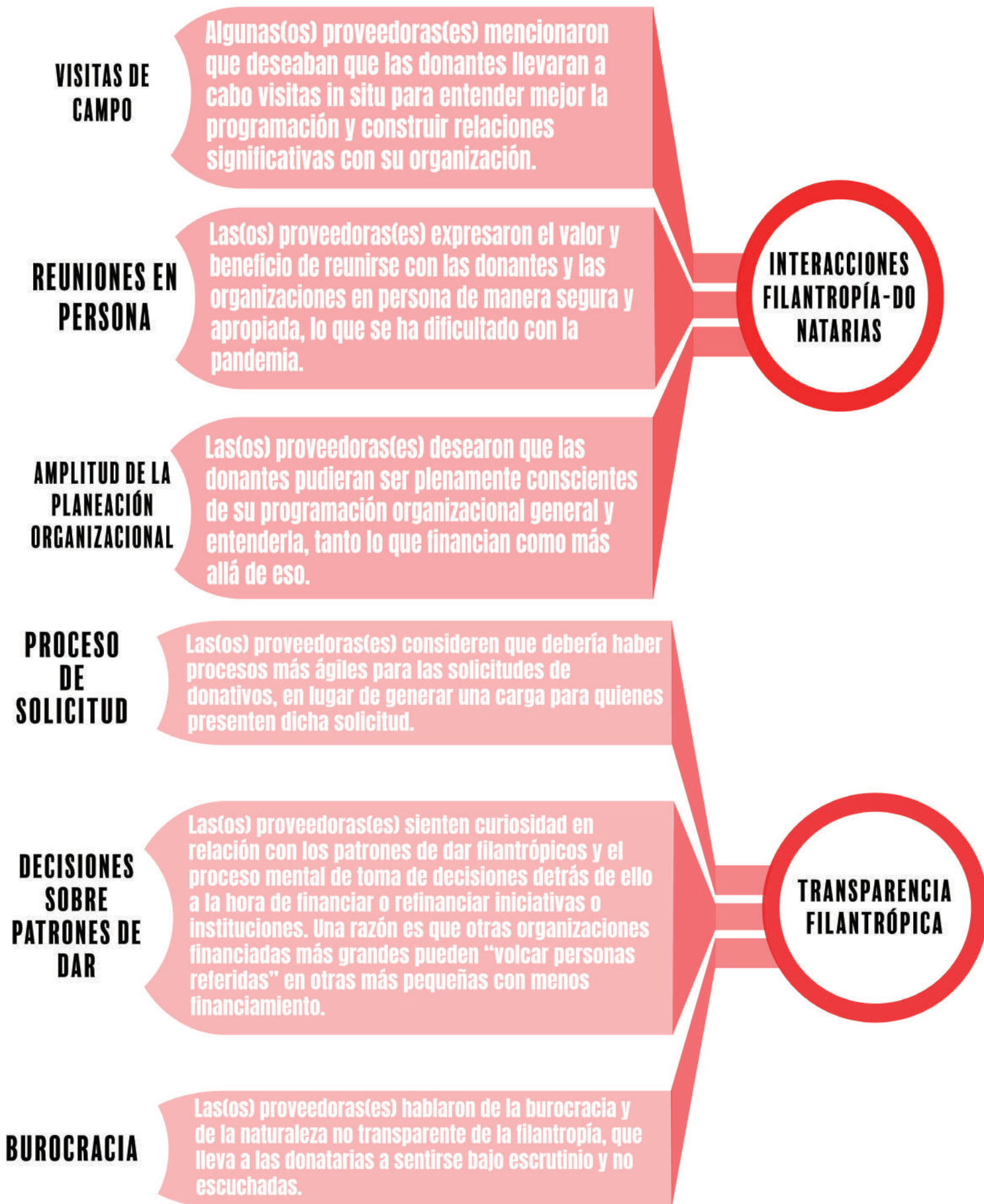
## CAMBIO RÁPIDO

Así mismo, las(os) proveedoras(es) señalaron rápidamente los cambios constantes en la programación basados en lo que necesita la comunidad, que dependen de sistemas que están fuera de su control, como las políticas fronterizas y la pandemia de COVID-19. Esto fue de especial relevancia para las(os) proveedoras(es) de servicios jurídicos y refugio.

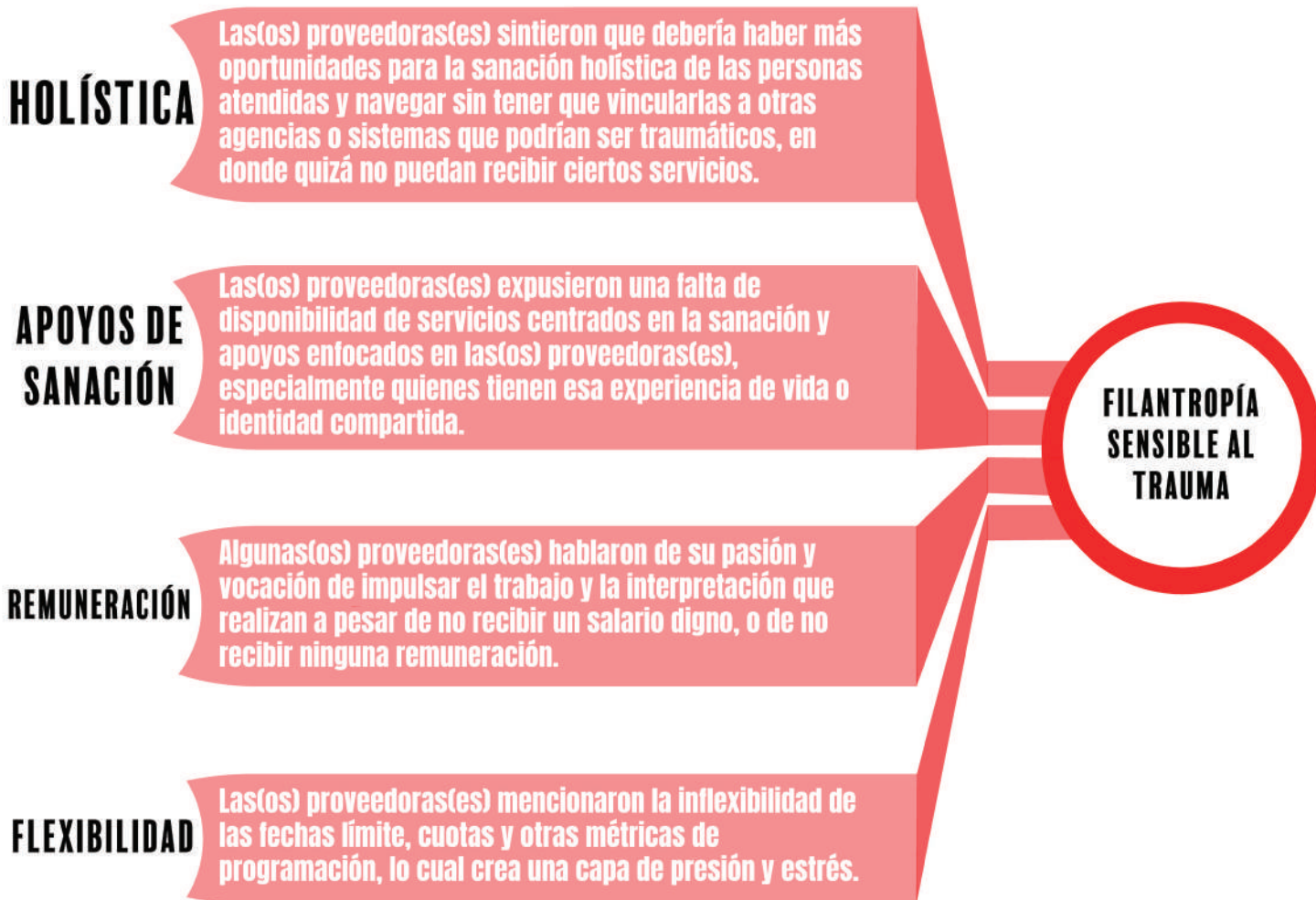
## SEGUIR TENDENCIAS

Más de un tercio de las(os) proveedoras(es) hicieron referencia a que las donantes “siguen tendencias” cuando determinan sus futuras iniciativas de financiamiento y cómo esto puede estar desconectado de la realidad de lo que las(os) proveedoras(es) ven en cuanto a las necesidades de la comunidad.

## LINEAMIENTOS DE LA FILANTROPÍA Y PRÁCTICAS DE FINANCIAMIENTO











The background of the page features several bundles of dried, pressed plant matter, likely medicinal herbs, tied with light-colored string. These bundles are arranged in a way that suggests traditional preparation and use. The overall color palette is warm and earthy, with shades of brown, tan, and muted green.

## ENFATIZAR EL CUIDADO CULTURALMENTE APROPIADO

- Elevar el poder y la utilidad de las prácticas de sanación tradicionales y los remedios naturales para apoyar a los grupos indígenas y usar las enseñanzas de la sabiduría y las prácticas indígenas para sanar (es decir, apoyar el reclutamiento intencional de personal de orígenes indígenas que hable lenguas indígenas).
- Brindar fondos y apoyo para que las organizaciones generen recursos en varios idiomas para reducir la carga de las(os) intérpretes y que las personas migrantes puedan navegar mejor por el sistema.
- Colaborar con organizaciones que atienden a personas migrantes para crear y financiar espacios comunitarios de sanación para que las personas con experiencias de vida en común se reúnan.



# VER MÁS ALLÁ DE LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS A CORTO PLAZO

- Proporcionar financiamiento flexible para que las organizaciones que atienden a personas migrantes satisfagan las necesidades de su población atendida e inicien cambios significativos a largo plazo que también aborden las partidas presupuestarias que elevan las organizaciones.
- El financiamiento flexible debe considerar fondos multianuales y asignados de manera adecuada para evitar la generalización y permitir un enfoque en la salud holística en la prestación de servicios.
- Reevaluar las métricas filantrópicas y organizacionales del éxito con el fin de reducir la presión al buscar un equilibrio entre calidad y cantidad para alcanzar ciertos objetivos o entregables.
- Considerar la evaluación del desarrollo como un enfoque en la captura de métricas de éxito y la asistencia a las iniciativas en entornos complejos o inciertos, de modo que se dé a las organizaciones la flexibilidad de implementar nuevas medidas conforme evolucionen sus metas.



# INCREMENTAR LOS APOYOS AL PERSONAL

“Recovery means  
taking care of  
yourself”

- Incluir partidas presupuestarias en los donativos para abordar las necesidades de sanación y el estrés traumático secundario al que se enfrentan las(os) proveedoras(es); implementar programación en el lugar de trabajo para reducir la carga psicológica sobre el personal.
- Brindar a las organizaciones flexibilidad en el financiamiento y herramientas para mejorar la remuneración y prestaciones del personal, así como contratar más personal de tiempo completo.
- Proporcionar soporte técnico a las donatarias para la incorporación de los conceptos de participación centrada en la sanación y justicia de sanación en sus estrategias o marcos organizacionales.
- Mayor orientación para la infraestructura organizacional a largo plazo (financiamiento, liderazgo, recursos humanos, gestión, etc.) a medida que las organizaciones se expanden para satisfacer las necesidades crecientes.



# FORTALECER LA COLABORACIÓN ORGANIZACIONAL

- Invertir en la creación y mantenimiento de espacios de justicia de sanación y aprendizaje entre pares para las personas atendidas, proveedoras(es) y organizaciones con el fin de facilitar las acciones colectivas y brindar a la población atendida una sensación de comunidad, seguridad y compasión.
- Apoyar el desarrollo de una coalición o colaboración transnacional de proveedores de servicios para personas migrantes con el fin de ampliar una conversación mayor en torno a la justicia de sanación.
- Llevar a cabo sesiones de escucha con las(os) proveedoras(es) con la finalidad de formular estrategias para el lanzamiento de una iniciativa colectiva futura.



# EXPANDIR EL SISTEMA MEDIANTE REDES DE REFERENCIAS

- Llevar a cabo un mapa de recursos y una planeación de asignaciones para crear una red de referencias en que las(os) proveedoras(es) puedan referir y aceptar personas referidas con base en las necesidades de la población a la que atienden y su capacidad de apoyarla.
- Otorgar más fondos a áreas de servicio históricamente oprimidas, como la organización, la salud mental, o la gestión de casos (para apoyar necesidades de empleo y vivienda).
- Crear un fondo humanitario filantrópico para apoyar en caso de situaciones imprevistas o tragedias que sufran las personas atendidas.



# RESPECTAR LA VOZ DE LAS PERSONAS ATENDIDAS

- Proporcionar a las organizaciones los recursos y las herramientas necesarias para brindar oportunidades educativas, recursos y/o espacios seguros de aprendizaje y sanación independiente (o referir a las personas atendidas hacia ellos).
- Esto podría ser mediante una capacitación continua o una serie de talleres sobre temas relevantes y que requieran las(os) proveedoras(es).



# GENERACIÓN DE RELACIONES SIGNIFICATIVAS FILANTROPÍA-DONATARIAS

- Transformar la naturaleza transaccional histórica de las relaciones entre la filantropía y las donatarias para profundizar la conexión entre las(os) proveedoras(es) y la filantropía.
- Reuniones regulares con el personal en distintos niveles de la filantropía y las donatarias para ver cómo están.
- Incrementar la consciencia de la filantropía de las metas y programación general de las donatarias, a la vez que se comparten oportunidades de desarrollo institucional en una gama de temas programáticos con las(os) proveedoras(es).